



رسالة موجهة من مدير عام منظمة (OIE) إلى مندوبي البلدان الأعضاء  
في موضوع الاعتراف الرسمي بالخلو من 3 أمراض: طاعون الخيل والحمى  
القلاعية وجنون البقر

(باريس 18 فبراير 2013)

---

أولاً: طاعون الخيل  
African horse Sickness (AHS)

جدول بأسماء البلدان الخالية من طاعون الخيل

---

حضرة المندوب المحترم

بعد مراجعة اللجنة العلمية Scientific Commission الخاصة بالأمراض الحيوانية  
لتقرير الفريق المكلف بتقييم الوضع الصحي الوبائي للبلدان الأعضاء بالنسبة لمرض  
طاعون الخيل، دعت اللجنة المذكورة الجمعية العمومية للمندوبين بأن توافق على  
الاعتراف بالبلدان الأعضاء الواردة أسماؤها في الملحق بأنها خالية من طاعون الخيل  
استناداً للمادة 12.1.2 من الكود الصحي لحيوانات اليابسة Terrestrial Animal  
.Health Code

إنني أود هنا برسالتي هذه أن ألفت نظر جميع مندوبي الدول الاعضاء إلى وجود فرصة  
أمامهم للاعتراض على توصية اللجنة العلمية المذكورة أعلاه. لكن أن يجب أن يركز  
كل اعتراض على أسس علمية أو فنية، وأن يوجه الاعتراض خطياً إلى المقر المركزي

لمنظمة OIE في باريس خلال 60 يوماً من تسلم هذه الرسالة، علن أن يكون مرفقاً بالمعلومات الداعمة للرفض. وسوف تأخذ اللجنة العلمية بعين الاعتبار جميع الاعتراضات على قرارها المذكور أعلاه. كما أنها سوف تطلب من مندوبي البلدان المعنيين المزيد من التفاصيل بشأن الاعتراض عند الحاجة.

بعد الأخذ بعين الاعتبار تعليقات البلدان الأعضاء في هذا الموضوع سوف تعرض اللجنة العلمية مسودة قرار على الجمعية العمومية يتضمن جدولاً بأسماء الدول الأعضاء الخالية من طاعون الخيل، طالبة منها الموافقة عليه خلال الدورة العامة الواحدة والثمانين (81) القادمة التي سوف تعقد في شهر مايو المقبل (2013). وفي حال الموافقة على القرار المطروح سوف تقوم منظمة OIE بنشر جدول بالبلدان الخالية من طاعون الخيل.

يطلب من حضرتكم الرد على هذه الرسالة فقط في حال وجود نية في الاعتراض على مضمونها أو في حال وجود حاجة إلى معلومات إضافية قبل إضافة أسماء البلدان المذكورة في الملحق أدناه إلى الجدول الحالي بالبلدان الخالية من طاعون الخيل.

### جدول بأسماء البلدان الخالية من طاعون الخيل

المنطقة	البلد العضو	المنطقة	البلد العضو
أفريقيا	الجزائر	أوروبا	النمسا
	تونس		أذر بيجان
أميركا	الأرجنتين		بلجيكا
	بوليفيا		البوسنة والهرسك
	البرازيل		بلغاريا
	كندا		كرواتيا
	تشيلي		جمهورية تشيكيا
	مكسيك		دنيمارك
	براغواي		إستونيا
	بيرو		فنلندا
	الولايات المتحدة		فرنسا
	أوروغواي		ألمانيا
آسيا	تايبى-الصين		اليونان
	ماليزيا		هنغاريا
	سنغافورا		إيسلندا
الشرق	قيرص		إيرلندا
	الأردن	إيطاليا	

الأوسط	الكويت		لاتفيا
	لبنان		ليختنشتيان
	عُمان		ليتوانيا
	قطر		لوكسمبورغ
	تركيا		مكدونيا
أوقيانيا	إستراليا		مالطا
	كاليدونيا الجديدة		النروج
	نيوزلندا		بولندا
			برتغال
			رومانيا
			سلوفاكيا
			سلوفينيا
			إسبانيا
			السويد
			سويسرا
		هولندا	
		بريطانيا	



## ثانياً: الحمى القلاعية Foot and Mouth Disease

جدول بأسماء البلدان الاعضاء والمناطق الخالية من الحمى القلاعية ( FMD )  
وجداول منظمة (OIE) خاص بالبلدان الاعضاء التي لها برنامج رسمي موافق عليه  
لمكافحة الحمى القلاعية

## حضرة المندوب المحترم

قامت اللجنة العلمية للأمراض الحيوانية (OIE) بمراجعة تقارير الفريق المكلف بتقييم الوضع الصحي الوبائي للبلدان الاعضاء بالنسبة للحمى القلاعية وأصدرت توصية بأن توافق الجمعية العمومية للمندوبين في المنظمة على الاعتراف بمقاطعة المراعي الصيفية (San Juan) سان خوان- الأرجنتين) كما عرضها مندوب الأرجنتين كمنطقة خالية من الحمى القلاعية دون تحصين وفقاً للأحكام الواردة في المادة 8.5.4 من الكود الصحي لحيوانات اليايسة. كما أوصت اللجنة العلمية بأن يتم الاعتراف ايضاً بالمناطق التي أشار إليها مندوب البيرو وهي Lima, Lambayeque, La Libertad, Ancash وأقسام من Piura, Cajamarca) كمنطقة واحدة خالية من الحمى القلاعية دون تحصين بالتوافق مع المادة 8.5.4 من كود اليايسة، مع العلم أن هذه المنطقة الجديدة سوت تضم إلى المنطقة القديمة المعترف سابقاً بخلوها من الحمى القلاعية وفقاً للقرار رقم 14 الذي تبنته الجمعية العمومية في دورتها الثمانين لتشكل منطقة واحدة خالية من من المرض دون تحصين.

لقد أوصت اللجنة العلمية أيضاً بأن يتم الاعتراف بالمنطقة التي حددها مندوب بوليفيا وهي منطقة Chaco وقسم من منطقة Valles، والمناطق التي حددها مندوب بيرو التي تضم منطقة Tumbes وقسم من Piura و Cajamarca كمناطق خالية من الحمى القلاعية مع التحصين بالتوافق مع أحكام المادة 8.5.5 من كود اليايسة.

أوصت اللجنة العلمية أخيراً بأن يتم الاعتراف ببوليفيا أنها تقوم حالياً بتطبيق برنامج رسمي لمكافحة الحمى القلاعية وافقت عليه منظمة OIE استناداً لأحكام المادة 8.5.4 من كود اليايسة.

إنني أود برسالتني هذه إبلاغ جميع مندوبي الدول الاعضاء بوجود فرصة للاعتراض على التوصيات المذكورة أعلاه للجنة العلمية. وكل اعتراض يجب أن يكون خطياً ومرتكز على أسس علمية أو فنية، وأن يُرسل خطياً إلى منظمة OIE بعنوان مقرها المركزي في باريس خلال ستين يوماً بعد تبليغ هذه الرسالة، التي يجب أن ترفق بالمعلومات التي يستند عليها الاعتراض. وسوف تأخذ اللجنة العلمية جميع الاعتراضات الواردة إليها بعين الاعتبار وتطلب مزيداً من الإيضاحات عند الحاجة من كل مندوب لديه اعتراض.

سوف تأخذ اللجنة العلمية بالاعتبار تعليقات البلدان الاعضاء وتصيغ مشروعَي قرار واحد يتضمن لائحة بأسماء البلدان والمناطق الاعضاء الخالية من الحمى القلاعية، وقرار آخر مع لائحة بالبلدان الاعضاء التي تطبق برنامجاً رسمياً للحمى القلاعية نال موافقة منظمة OIE ليصار إلى نيل الموافقة على القرارين من قبل مندوبي الجمعية العمومية التي سوف تتعقد خلال الدورة العامة الواحدة والثمانين خلال شهر مايو المقبل (2013). وبعد نيل الموافقة سوف يصار إلى إدراج أسماء البلدان الاعضاء في جدول منظمة (OIE) للبلدان والمناطق الخالية من الحمى القلاعية أو البلدان التي تنفذ برنامجاً رسمياً موافقاً عليه لمكافحة الحمى القلاعية. وسوف يتم لاحقاً نشر الجداول المذكورة من قبل المنظمة (OIE).

يطلب الرد على هذه الرسالة فقط في حال وجود أي اعتراض على محتواها أو عند الحاجة إلى معلومات إضافية قبل إدراج البلدان الاعضاء المذكورة أعلاه جدول البلدان والمناطق الخالية من الحمى القلاعية أو البلدان الاعضاء التي تعمل وفق برنامج رسمي موافق عليه لمكافحة الحمى القلاعية.



ثالثاً: جنون البقر

## Bovine Spongiform Encephalopathy

جدول منظمة (OIE) بالبلدان الاعضاء فيما يتعلق بدرجة المخاطر التي يمثلها مرض جنون البقر

حضرة المندوب المحترم  
بعد مراجعة تقرير اللجنة المكلفة بتقييم مخاطر مرض جنون البقر في الدول الاعضاء أصدرت اللجنة العلمية في موضوع الأمراض الحيوانية Scientific Commission توصية بأن توافق الجمعية العمومية لمندوبي الدول الاعضاء على الاعتراف بإسرائيل

وإيطاليا واليابان وهولندا وسلوفينيا والولايات المتحدة كبلدان أعضاء ذات مخاطر لا تذكر بالنسبة لمرض جنون البقر وفقاً لأحكام المادة 11.5.3 من الكود الصحي لحيوانات اليابسة Terrestrial Code؛ وكذلك اعتبار بلغاريا وكوستاريكا من البلدان ذات المخاطر تحت السيطرة لمرض جنون البقر وفقاً لأحكام المادة 11.5.4 من الكود الصحي لحيوانات اليابسة (OIE).

أود برسالتني هذه ان أبلغ جميع مندوبي البلدان الاعضاء بوجود فرصة للاعتراض على قرار الاعتراف بالوضع الصحي للبلدان المذكورة أعلاه. وكل اعتراض يجب أن يركز على أسس علمية أو فنية وأن يرسل خطباً إلى المقر المركزي لمنظمة OIE في باريس خلال 60 يوماً من تاريخ تسلم الرسالة هذه مع إرفاق الاعتراض بالأسباب الموجبة. ولسوف تأخذ اللجنة العلمية كتب الاعتراض وتطلب المزيد من المعلومات عند الحاجة من مندوبي البلدان المعترضة. و

بعد الاطلاع على ملاحظات وتعليقات الدول الاعضاء بشأن الموضوع سوف تصدر اللجنة العلمية اقتراح مسودة مشروع قرار يتضمن لائحة بالبلدان ذات المخاطر قيد السيطرة أو المختاطر التي لا تذكر بالنسبة لمرض جنون البقر سوف يطرح للموافقة عليه من قبل الجمعية العمومية للمندوبين خلال دورتها العامة الواحدة والثمانين التي سوف تعقد في أيار المقبل (2013). ولدى نيل الموافقة على مشروع القرار سوف يصار إلى إدراج أسماء البلدان الاعضاء في جدول منظمة (OIE) للبلدان المعترف بوضعها الصحي الوبائي بالنسبة لمرض جنون البقر. وسوف تبادر بعدها منظمة OIE إلى نشر هذا الجدول.

يطلب الرد على هذه الرسالة فقط في حال الاعتراض على مضمونها أو عند الحاجة إلى معلومات إضافية قيل إدراج أسماء البلدان المذكورة أعلاه في جدول البلدان ذات الوضع الصحي الوبائي المعروف بالنسبة لمخاطر جنون البقر.

لكم مني الشكر سلفاً و أفضل التحيات

المخلص  
د. برنار فالالا.